

رقم الصادر: ١/٤٤/١٢٤١

التاريخ الهجري: ١٤٤٤/٠٤/٠٧

التاريخ الميلادي: ٢٠٢٢/١١/٠١

المرفقات: بدون



الهيئة العامة للنقل

TRANSPORT GENERAL AUTHORITY



(٢١٧)

Circular No (47)

Regarding the compliance with the requirements of Annex VI, of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL) - Energy Efficiency Existing Ship Index (EEXI)

To:

- All shipping companies in KSA.
- American Bureau of Shipping (ABS).
- Lloyd's Register of Shipping (LR).
- Det Norske Veritas of Shipping (DNV).
- Bureau Veritas of Shipping (BV).
- Registro Italiano Navale of Shipping (RINA).
- Nippon Kaiji Kyokai of Shipping (NKK).
- whom it may concern.

Cc:

General Department of Monitoring and Compliance

تعميم رقم (٤٧)

بشأن الامتثال لمتطلبات الملحق السادس، من الاتفاقية الدولية لمنع التلوث من السفن (ماربول) - مؤشر فعالية استهلاك السفن الموجودة للطاقة (EEXI)

إلى:

- جميع شركات النقل البحري في المملكة.
- هيئة التصنيف الأمريكية. (ABS)
- هيئة التصنيف البريطانية. (LR)
- هيئة التصنيف النرويجية. (DNV)
- هيئة التصنيف الفرنسية. (BV)
- هيئة التصنيف الإيطالية. (RINA)
- هيئة التصنيف اليابانية. (NKK)
- من يهمه الأمر.

نسخة إلى:

الإدارة العامة للرقابة والإمتثال

1. Introduction

The Maritime Transport Sector (MTS) draws your attention to the requirements of MARPOL Annex VI – Regulation 23 “Attained Energy Efficiency Existing Ship Index (Attained EEXI)”, as well as to the entry into force on the 01st November 2022 of the Resolution MEPC.328(76) on the 2021 Revised MARPOL Annex VI, issued by the International Maritime Organization (IMO).

2. Purpose:

This circular provides the instructions for the calculation of the Energy Efficiency Existing Ship Index (EEXI), verification of the ship's attained EEXI, and the re-issuance of the International Energy Efficiency Certificate (IEE).

3. Application:

This circular applies to existing ships of 400 gross tonnage and above which are engaged in international voyages and flying the flag of the Kingdom of Saudi Arabia and classified by one of the approved classification societies in the Kingdom which fall into one or more of the categories in regulations 2.2.5, 2.2.7, 2.2.9, 2.2.11, 2.2.14 to 2.2.16, 2.2.22, and 2.2.26 to 2.2.29 of Annex VI of MARPOL

١. المقدمة

يلفت قطاع النقل البحري انتباهكم إلى متطلبات اللائحة ٢٣ من المرفق السادس من اتفاقية ماربول، "المؤشر المحقق لفعالية استهلاك السفن الموجودة للطاقة (مؤشر EEXI المحقق)"، وكذلك إلى دخول القرار رقم MEPC.328(76) حيز التنفيذ بتاريخ ١ نوفمبر ٢٠٢٢ بشأن الملحق السادس المعدل لعام ٢٠٢١ لاتفاقية ماربول، والصادر عن المنظمة البحرية الدولية (IMO).

٢. الغرض

يضع هذا التعميم التعليمات الخاصة لإحتساب المؤشر المحقق لفعالية استهلاك السفن الموجودة للطاقة (EEXI)، والتدقيق في مؤشر EEXI المحقق للسفينة، وإعادة إصدار الشهادة الدولية لفعالية استهلاك السفينة للطاقة (IEE).

٣. التطبيق

يطبق هذا التعميم على السفن التي تبلغ حمولتها الإجمالية ٤٠٠ طن فأكثر والتي تقوم برحلات دولية وترفع علم المملكة العربية السعودية والمصنفة من قبل إحدى هيئات التصنيف المعتمدة في المملكة، وتقع ضمن فئة أو أكثر من الفئات المذكورة في اللوائح ٥.٢.٢ و ٧.٢.٢ و ٩.٢.٢ و ١١.٢.٢ و اللوائح من ١٤.٢.٢ إلى ٢٩.٢.٢ و اللوائح ٢٠.٢.٢ و ٢٢.٢.٢ و اللوائح من ٢٦.٢.٢ إلى ٢٩.٢.٢ من المرفق السادس من اتفاقية ماربول.



4. Attained Energy Efficiency Existing Ship Index (Attained EEXI)

- 4.1. The attained EEXI shall be specific to each ship and is a measure of a ship's energy efficiency, expressed in grams of carbon dioxide per amount of cargo carried per mile sailed (grams-CO2/tonne-mile)
- 4.2. The attained EEXI shall be calculated for every ship taking into account the 2022 Guidelines on the Method of Calculation of the attained Energy Efficiency Existing Ship Index (EEXI) (Resolution MEPC.350(78)).
- 4.3. The process of EEXI calculation and the necessary information to produce the EEXI calculation shall be addressed in the ship specific EEXI Technical File.

5. Verification of the attained EEXI

- 5.1. The attained EEXI shall be verified by the authorized classification society which classes the ship, based on the EEXI Technical File.
- 5.2. If the ship's attained EEXI exceeds the required EEXI, the ship shall implement countermeasures to improve the attained EEXI up to the required EEXI.
- 5.3. For each ship to which regulation 22 of the Annex VI of MARPOL Convention applies, the attained EEDI verified by the authorized classification society which classes the ship in accordance with regulation 22.1 may be taken as the attained EEXI if the value of the attained EEDI is equal to or less than that of the required EEXI required by regulation 25. In this case, the attained EEXI shall be verified based on the EEDI technical file and the provisions contained within the EEDI Technical File may be used in place of an EEXI Technical File
- 5.4. Ships delivered before 01 January 2023 shall comply with the EEXI regulations by the first annual, intermediate or renewal survey of the International Air Pollution Prevention (IAPP) Certificate whichever is the first on or after 01 January 2023.

٤. المؤشر المحقق لفعالية إستهلاك السفن الموجودة للطاقة (EEXI المحقق)

- ١.٤ يجب أن يكون مؤشر EEXI المحقق محددًا لكل سفينة وهو مقياس فعالية استهلاك السفينة للطاقة، ومعبّرًا عنه بالجرام من ثاني أكسيد الكربون لكل كمية من البضائع المنقولة لكل ميل إبحار (جرام - ثاني أكسيد الكربون / طن - ميل).
- ٢.٤ يجب إحتساب مؤشر EEXI المحقق لكل سفينة مع الأخذ في الاعتبار الخطوط التوجيهية لعام ٢٠٢٢م بشأن طريقة إحتساب المؤشر المحقق لفعالية إستهلاك السفن الموجودة للطاقة (EEXI) بالقرار رقم (٧٨) MEPC.350.
- ٣.٤ يجب أن يتضمن الملف التقني لفاعلية استهلاك السفينة الموجودة للطاقة المعلومات اللازمة لإحتساب مؤشر EEXI المحقق وأن يبين العملية الحسابية للمؤشر.

٥. التدقيق في مؤشر EEXI المحقق

- ١.٥ يجب التدقيق في مؤشر EEXI المحقق من قبل هيئة التصنيف المعتمدة وذلك بناء على الملف التقني لفاعلية استهلاك السفينة الموجودة للطاقة (الملف التقني EEXI).
- ٢.٥ إذا تجاوز مؤشر EEXI المحقق مؤشر EEXI المطلوب، فإنه يجب على السفينة تنفيذ تدابير مضادة لتحسين مؤشر EEXI المحقق حتى بلوغ مؤشر EEXI المطلوب.
- ٣.٥ بالنسبة إلى كل سفينة تطبق عليها اللائحة ٢٢ من المرفق السادس لإتفاقية ماربول، فإن المؤشر التصميمي المحقق لفاعلية استهلاك السفن للطاقة (مؤشر EEDI المحقق)، الذي تدقق فيه هيئة التصنيف المعتمدة والمصنفة للسفينة، بموجب اللائحة ١.٢٢، يجوز أن يعتبر أنه مؤشر EEXI المحقق إذا كانت قيمة مؤشر EEDI المحقق تساوي أو تقل عن قيمة مؤشر EEXI المطلوب باللائحة ٢٥ وفي هذه الحالة يجب التدقيق في مؤشر EEXI المحقق إستنادًا على الملف التقني للمؤشر التصميمي لفاعلية استهلاك السفينة للطاقة (الملف التقني EEDI) ويمكن استخدام البنود الواردة في الملف التقني EEDI بدلاً من الملف التقني EEXI.
- ٤.٥ يجب أن تمثل السفن التي تم تسليمها قبل ١ يناير ٢٠٢٣ للوائح EEXI من خلال المعاينة السنوية أو البينية أو التجديدية الأولى للشهادة الدولية لمنع تلوث الهواء (IAPP) أيهما يحل أولاً في ١ يناير ٢٠٢٣م أو بعد ذلك التاريخ.



5.5. Ships delivered on or after 01st January 2023 shall comply with the EEXI regulations at the delivery by the initial survey of the International Energy Efficiency Certificate (IEE Certificate)

6. Recognized Organizations (ROs):

ROs (classification Societies) in the Kingdom of Saudi Arabia are authorized to:

6.1. verify and calculate the attained EEXI; considering the Guidelines issued by the International Maritime Organization IMO Resolutions No. MEPC.350(78), and Resolutions No. MEPC.351(78).

6.2. issue the International Energy Efficiency Certificate. (IEE Certificate).

7. Shipping Companies:

Shipping companies, ship owners and operators should ensure that their ships fully comply with MARPOL, Annex VI requirements, and that all necessary information are submitted to the approved RO in order to proceed to the verification of the attained EEXI of each ship.

5.5. يجب أن تمتثل السفن التي يتم تسليمها في ١ يناير ٢٠٢٣م أو بعد ذلك التاريخ للوائح EEXI عند التسليم والمعاينة الأولية لإصدار الشهادة الدولية لفعالية استهلاك السفينة للطاقة (شهادة IEE).

٦. الجهات المعترف بها

الجهات المعترف بها (هيئات التصنيف) المعتمدة في المملكة العربية السعودية مخولة (مفوضة) بالتالي:

٦.١. التدقيق واحتساب مؤشر EEXI المحقق، وفقاً للخطوط التوجيهية الصادرة من المنظمة البحرية الدولية رقم MEPC.350(78) والقرار رقم MEPC.351(78).

٦.٢. إصدار الشهادة الدولية لفعالية استهلاك السفينة للطاقة (شهادة IEE).

٧. الشركات البحرية

يجب على شركات النقل البحري ومالكي السفن ومشغليها التأكد من أن سفنهم تمتثل تماماً لمتطلبات اتفاقية ماربول الملحق السادس، وأن يتم تقديم المعلومات اللازمة للجهات المعتمدة من أجل الشروع في التدقيق في مؤشر EEXI المحقق لكل سفينة.

وكيل الهيئة للنقل البحري

Deputy for Maritime Transport

عبدالرحمن بن معتوق الشيبان

Abdulrahman Maatouk Althonayan